



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Двадцать пятая сессия

Женева, 25–29 августа 2014 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок
в Правила, прилагаемые к ВОПОГ:**

Прочие предложения

Уточнение некоторые переходных положений ВОПОГ

Передано Рекомендованными классификационными обществами ВОПОГ^{1, 2}

1. На своей двадцать четвертой сессии Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ решил, что текст некоторых переходных положений следует изменить в соответствии с формулировкой, изложенной в пункте 4 документа ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/12.
2. Рекомендованным классификационным обществам ВОПОГ было предложено подготовить перечень соответствующих переходных положений (см. ECE/TRANS/WP.15/AC.2/50, пункт 46).

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2012–2016 годы (ECE/TRANS/224, пункт 94; ECE/TRANS/2012/12, подпрограмма 02.7, (A1b)).

² Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2014/46.



3. Предлагается изменить таблицу общих переходных положений – танкеры (1.6.7.2.2.2) следующим образом:

<i>Пункты</i>	<i>Вопрос</i>	<i>Сроки и замечания</i>
1.2.1	Трюмное помещение	Н.З.М. для судов открытого типа N, в трюмных помещениях которых расположено вспомогательное оборудование и на которых перевозятся только вещества класса 8, с указанием замечания 30 в колонке 20 таблицы С главы 3.2 Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2038 года
7.2.3.20.1	Оснащение балластных цистерн и отсеков указателями уровня	Н.З.М. для танкеров типа С и типа G и танкеров типа N с двойным корпусом Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2012 года
7.2.3.20.1	Подтверждение устойчивости в случае течи в связи с приемом водяного балласта	Н.З.М. для судов типа G и типа N Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2044 года
7.2.3.31.2	Перевозка автотранспортных средств только за пределами грузового пространства	Н.З.М. для судов типа N Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2034 года До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации, применяется следующее предписание: на борту судна запрещается запуск двигателя транспортного средства.
7.2.3.51.3	Штепсельные розетки под напряжением	Н.З.М. для судов типа G и типа N Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2010 года
7.2.4.22.3	Взятие проб из других отверстий	Н.З.М. для судов открытого типа N Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2018 года До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации, крышки грузовых танков могут быть открыты во время загрузки для целей проведения проверок и взятия проб.
9.3.3.8.1	Сохранение класса	Н.З.М. для судов открытого типа N с пламегасителями и судов открытого типа N Возобновление свидетельства о допуске после 31 декабря 2044 года До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания: Если не предписано иное, тип конструкции, прочность, деление на отсеки, оборудование и оснастка судна должны соответствовать или быть эквивалентными предписаниям в отношении конструкции для судов высшего класса, установленным признанным классификационным обществом.

<i>Пункты</i>	<i>Вопрос</i>	<i>Сроки и замечания</i>
9.3.1.11.2 а)	Расположение грузовых танков Расстояние между грузовыми танками и поперечными стенками Высота опор	Н.З.М. для судов типа G, киль которых был заложен до 1 января 1977 года Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года
9.3.3.11.6 а)	Форма коффердамов, оборудованных под насосное отделение	Н.З.М. для судов типа N, киль которых был заложен до 1 января 1977 года Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года
9.3.3.11.8	Расположение служебных помещений в пределах подпалубного грузового пространства	Н.З.М. для судов открытого типа N Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2038 года
9.3.3.12.7	Утверждение пламегасителей	Н.З.М. для судов типа N, киль которых был заложен до 1 января 1977 года Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года
9.3.3.16.1	Двигатели внутреннего сгорания, расположенные за пределами грузового пространства	Н.З.М. для судов открытого типа N Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года
9.3.3.16.2	Доступ в машинное отделение с палубы	Н.З.М. для судов открытого типа N Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года
9.3.3.17.1	Жилые помещения и рулевая рубка, расположенные за пределами грузового пространства	Н.З.М. для судов открытого типа N Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года
9.3.3.17.2	Входы и отверстия	Н.З.М. для судов открытого типа N Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года
9.3.3.17.3	Возможность закрытия входов и отверстий	Н.З.М. для судов открытого типа N Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2010 года
9.3.3.17.5 b), c)	Утверждение прохода вала и размещение инструкций по эксплуатации	Н.З.М. для судов открытого типа N Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года
9.3.3.20.2	Наполнение коффердамов при помощи насоса	Н.З.М. для судов открытого типа N Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года
9.3.3.21.1 b)	Указатель уровня	Н.З.М. с 1 января 2005 года для судов открытого типа N с пламегасителями и судов открытого типа N

Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
		<p>Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года</p> <p>До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации и оборудованных отверстиями для замеров, эти отверстия должны:</p> <ul style="list-style-type: none"> • быть расположены таким образом, чтобы степень наполнения могла быть измерена с помощью футштока; • быть оборудованы автоматически закрывающейся крышкой.
9.3.3.21.1 g)	Отверстие для взятия проб	<p>Н.З.М. для судов открытого типа N</p> <p>Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года</p>
9.3.3.25.12	Пункты 9.3.3.25.1 а) и с), 9.3.3.25.2 е), 9.3.3.25.3 и 9.3.3.25.4 а) не применяются к судам открытого типа N, за исключением судов открытого типа N, перевозящих коррозионные вещества (см. вид опасности 8 в колонке 5 таблицы С главы 3.2)	<p>Н.З.М. только для судов открытого типа N, перевозящих коррозионные вещества (см. вид опасности 8 в колонке 5 таблицы С главы 3.2)</p> <p>Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года</p>
9.3.1.41.1 9.3.3.41.1	Расположение выпускных отверстий дымовых труб на расстоянии не менее 2 м от грузового пространства	<p>Н.З.М. для судов, киль которых был заложен до 1 января 1977 года</p> <p>Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года</p>
9.3.3.42.2	Система подогрева груза	<p>Н.З.М. для судов открытого типа N</p> <p>Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года</p> <p>До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания:</p> <p>Это предписание может быть выполнено благодаря использованию маслоотделителя, установленного на трубопроводе возврата конденсата в котел.</p>
9.3.3.52.1 b), c), d) и e)	Электрооборудование	<p>Н.З.М. для судов открытого типа N</p> <p>Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года</p>
9.3.1.52.1 e) 9.3.3.52.1 e)	Электрооборудование "гарантированного типа безопасности", расположенное в пределах грузового пространства	<p>Н.З.М. для судов, киль которых был заложен до 1 января 1977 года</p> <p>Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года</p> <p>До этого срока во время загрузки, разгрузки и дегазации на борту судов, у которых какое-либо отверстие в рулевой рубке, не имеющее газонепроницаемого закрывающего устрой-</p>

Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
		<p>ства (например, двери, окна и т.д.), выходит в грузовое пространство, должны выполняться следующие предписания:</p> <p>а) все электрооборудование, предназначенное для использования, должно относиться к типу с ограниченной опасностью взрыва, т.е. это электрооборудование должно быть сконструировано таким образом, чтобы при нормальном функционировании не происходило образования искр и температура наружной поверхности кожуха не превышала 200 °С или чтобы это электрооборудование было брызгонепроницаемого типа и температура наружной поверхности кожуха не превышала 200 °С при нормальных условиях эксплуатации;</p> <p>б) электрооборудование, не удовлетворяющее требованиям, перечисленным в пункте а) выше, должно иметь маркировку красного цвета, а его отключение должно производиться с главного распределительного щита.</p>
9.3.3.52.2	Аккумуляторы, расположенные за пределами грузового пространства	Н.З.М. для судов открытого типа N Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года
9.3.1.52.3 а) 9.3.1.52.3 б) 9.3.3.52.3 а) 9.3.3.52.3 б)	Электрооборудование, используемое во время загрузки, разгрузки или дегазации	<p>Н.З.М. для судов, киль которых был заложен до 1 января 1977 года</p> <p>Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года для следующего оборудования:</p> <ul style="list-style-type: none"> • осветительных приборов в жилых помещениях, за исключением выключателей, расположенных при входе в жилые помещения; • устройств радиотелефонной связи в жилых помещениях и рулевой рубке, а также устройств управления двигателями внутреннего сгорания. <p>До этого срока все прочие элементы электрооборудования должны отвечать следующим требованиям:</p> <p>а) генераторы, двигатели и т.д. – тип защиты IP13;</p> <p>б) пульты управления, сигнальные огни и т.д. – тип защиты IP23;</p> <p>с) приборы и т.д. – тип защиты IP55.</p>

<i>Пункты</i>	<i>Вопрос</i>	<i>Сроки и замечания</i>
9.3.3.52.3 a) 9.3.3.52.3 b)	Электрооборудование, используемое во время загрузки, разгрузки или дегазации	Н.З.М. для судов открытого типа N Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года
9.3.3.52.4	Маркировка красного цвета на электрооборудовании	Н.З.М. для судов открытого типа N Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года
9.3.3.52.5	Выключатель постоянно действующего генератора	Н.З.М. для судов открытого типа N Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года
9.3.3.52.6	Стационарно установленные штепсельные розетки	Н.З.М. для судов открытого типа N Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года
9.3.1.56.1 9.3.3.56.1	Наличие металлической оболочки у всех кабелей в пределах грузового пространства	Н.З.М. для судов, киль которых был заложен до 1 января 1977 года Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года

4. Предлагается пересмотреть таблицу дополнительных переходных положений – танкеры (1.6.7.3) следующим образом:

<i>Пункты</i>	<i>Вопрос</i>	<i>Сроки и замечания</i>
9.3.3.8.1	Классификация	Н.З.М. для судов открытого типа N с пламегасителями и судов открытого типа N Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года

5. Помимо этого, внимание Комитета по вопросам безопасности обращается на расхождения между вариантом на английском языке и вариантами на французском/немецком языке в позициях для пунктов 7.2.3.31.2 и 9.3.3.42.2 в пункте 1.6.7.2.2.2. В обеих этих позициях на английском языке указаны суда типа N, в то время как в вариантах на французском и немецком языках указаны суда открытого типа N.